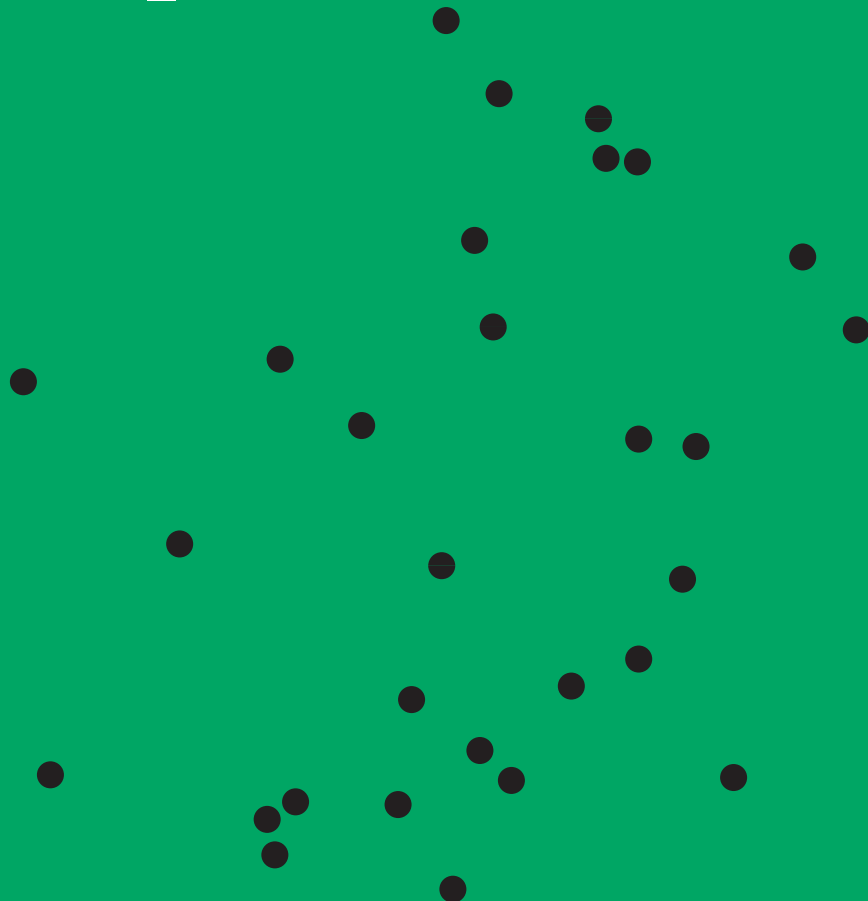


● PÉRA
● RCHESTRE
N ● NORMANDIE
R ● UEN

PROGRAMME
DE SALLE



Echos d'opéra

Ensemble de l'Opéra Normandie Rouen

26 27

Et si l'on redécouvrait les grands airs d'opéra... sans chanteurs ?

Transcrits pour quintette à vent, ces chefs-d'œuvre révèlent une autre voix. Imaginez la tension dramatique de *Don Giovanni*, l'humour des *Noces de Figaro*, ou l'éclat des *Carmen* et *Arlésienne*... portés non plus par des chanteurs, mais par cinq instruments à vent. Ce programme singulier vous invite à écouter autrement des airs que vous croyez connaître : dans cette version réduite mais expressive, les mélodies retrouvent leur fraîcheur, leurs dynamiques, leur théâtralité brute. Mozart, Bizet, Verdi : leurs chefs-d'œuvre lyriques sont ici rejoués comme des miniatures pleines d'élan. En contrepoint, *le Tombeau de Couperin* de Ravel, œuvre non lyrique mais hommage raffiné au baroque français, clôt le concert sur une note d'élégance introspective. Une plongée dans l'opéra sans voix... mais pas sans émotions.



« La transcription, que d'aucuns tinrent en piètre opinion (ils la considéraient comme un genre inférieur confinant au pillage), correspondit d'abord à un mode de communication qui établit un rapport de complicité avec le public. »

Michèle Garnier-Butel, musicologue

● ÉCHOS D'OPÉRA

Maurice Ravel

arr. Mason Jones

Le Tombeau de Couperin

Wolfgang Amadeus Mozart

arr. Ray Thompson

Les Noces de Figaro : Voi, che sapete

Don Giovanni : La ci darem la mano

Les Noces de Figaro : Non più andrai

Georges Bizet

arr. Joachim Linckelmann

L'Arlesienne : Prélude - Suite n°1

Giuseppe Verdi

arr. Ioan Dobrinescu

Rigoletto Quartetto

Georges Bizet

arr. David Walter

Carmen : Suite

Flûte Aurélie Voisin-Wiart

Hautbois Paul Atlan

Clarinete Gilles Leyronnas

Basson Clément Bonnay

Cor Arthur Heintz

DURÉE 1H, SANS ENTRACTE

SAM 12 SEPT. 20H30

THAON, MAISON DU TEMPS LIBRE

JEU 17 SEPT. 20H *

VAL-AU-PERCHE, LE-THEIL-SUR-HUISNE,

ÉGLISE NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION

Dans le cadre du Septembre Musical de l'Orne

VEN 18 SEPT. 20H *

BLAINVILLE-CREVON, ÉGLISE

SAM 19 SEPT. 14H30 *

IFS, ÉGLISE SAINT ANDRÉ

DIM 20 SEPT. 18H30 *

LE-MESNIL-AU-GRAIN, ÉGLISE SAINT-OUEN

* Dans le cadre des Journées Européennes du Patrimoine

L'Opéra Orchestre Normandie Rouen remercie L'ADTLB et la Ville de Thaon, le Septembre Musical de l'Orne et la Ville de Val-au-Perche, l'ACP Saint-Lucien et la Ville de Blainville-Crevon, la Ville d'Ifs et la Communauté de Communes Pré-Bocage Intercom pour leur accueil, ainsi que le département de la Seine-Maritime pour son soutien à la diffusion.

BIOGRAPHIE



© Simon Fréger - OONR

Orchestre de l'Opéra Normandie Rouen

Véritable cœur battant de l'Opéra Normandie Rouen, l'Orchestre réunit cinquante-huit musiciens particulièrement investis auprès du territoire et des publics avec un goût illimité pour tous les répertoires. Qu'ils se produisent en grand orchestre, en formation d'ensemble ou en solistes, les musiciens partagent la même exigence artistique et une recherche constante d'excellence. Ces qualités sont nourries par leur collaboration étroite avec Pierre Dumoussaud qui en devient le directeur en septembre 2026.

LE SAVIEZ-VOUS ?

DU MOZART FAIT MAISON

Dans la Vienne classique, on vendait par souscription des arrangements d'opéras (de Mozart notamment) pour petits ensembles, destinés à la pratique amateur et à la sociabilité musicale du temps. C'était aussi la seule façon d'entendre les airs chez soi, jusqu'à l'arrivée de la radio.

UN DOUBLE HOMMAGE

Ravel composa *Le Tombeau de Couperin* pendant la Première Guerre mondiale, dédiant chaque mouvement à des amis tombés au combat. Il s'agit donc d'un double hommage, à la fois à la tradition musicale baroque française, et aux vies fauchées par la guerre.

singularité_{n.f.}

(v. 1393, après *singulariteit* v. 1190 « excellence ; empr. au bas lat. ecclés. au bas « unité lat. *singularitas* « fait d'être unique » et terme de gramm., en lat. ecclés. « unité (de la divinité) », der. de *singularis* → singulier)

I 1 (XIVe s.) Vx ou didact. Caractère de ce qui est singulier (l), unique.

La singularité de notre époque.

2 Sc. Objet individualisé, singulier (l). [...] les corpuscules étaient essentiellement conçus comme localisés, doués d'individualité et constituant dans l'espace des sortes de singularités mobiles à existence permanente. L. de Broglie, *physique et microphysique*.

II 1 (v.1200) Vx. Caractère rare et exceptionnel de ce qui se distingue (en bien ou en mal). *La singularité d'un geste.*

2 Caractère étonnant, remarquable, de ce qui est singulier (II. 2) → **bizarrierie, étrangeté, excentricité, originalité**. *Le goût de la singularité > extraordinaire* (II, 2).

« [...] la forêt vierge qui borde leur pays et en fait toute la singularité »

(Stendhal, *Mémoires d'un touriste*).

3 (1511) Action singulière ; chose singulière → **anomalie, bizarrierie, exception**. *Les singularités d'une mode > caprice*. — Rare. Opinion, idée singulière → **paradoxe**.

Dictionnaire culturel en langue française, Alain Rey, 2005

LES GRANDES DATES

Carmen (d')après Bizet

1882

Une 1^{re} suite instrumentale de *Carmen* est compilée par E. Guiraud pour diffuser en concert la musique de Bizet, entre temps décédé.

1883

Sarasate compose la *Fantaisie sur Carmen* pour violon et orchestre.

1946

Waxman écrit une *Carmen Fantasia* pour le film *Humoresque* de Jean Negulesco.

1967

Chitchedrine arrange l'opéra pour le ballet *Carmen Suite* dansé par son épouse Maïa Plissetskaïa.

2026

Richard Dubugnon compose une *Carmeniana* prenant la forme d'un triple concerto pour violon, violoncelle et piano.

à venir

CONCERT

DE PIAZZOLLA À GALLIANO FÉLICIEEN BRUT

L'accordéon est à l'honneur dans ce programme
à la croisée du savant et du populaire.

DIM 13 SEPT. 17H

MONT-SAINT-MICHEL, BARRAGE (extérieur)
dans le cadre du festival Via Æterna

Œuvres de Richard Galliano, Franz Liszt,
Michel Legrand, Astor Piazzolla, Thibault Perrine

Accordéon et direction **Félicien Brut**
Ensemble de l'Opéra Normandie Rouen

AGIR CHAQUE
JOUR DANS VOTRE
INTÉRÊT ET CELUI
DE LA SOCIÉTÉ



NORMANDIE-SEINE

Crédit Agricole Normandie-Seine est grand mécène
des concerts de l'Orchestre en tournée, pour soutenir
la présence de l'Opéra Orchestre Normandie Rouen
sur l'ensemble du territoire.

02 35 98 74 78
operaorchestrenormandierouen.fr



CONCERT

CORDES PERCUTÉES ADÉLAÏDE FERRIÈRE

Quand la virtuosité des cordes rencontre
l'éclat des percussions, c'est tout l'esprit du
concerto baroque qui s'embrase.

VEN 18 SEPT. 20H30

HOULGATE, ÉGLISE

SAM 19 SEPT. 20H30

TOUROUVRE-AU-PERCHE, ÉGLISE D'AUTHEUIL

DIM 20 SEPT. 17H30

FLEURY-SUR-ORNE, ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-CHAMPS
dans le cadre des Journées Européennes du Patrimoine

Œuvres de **Reynaldo Hahn, Wolfgang Amadeus
Mozart, Jacques Ibert**

Direction musicale **Simon Proust**
Flûte Mathilde Calderini
Orchestre de l'Opéra Normandie Rouen

CONCERT

ÉCLATS D'ITALIE

Baroque, bel canto, néoclassique... Ce
programme foisonnant embrasse quatre
siècles de musique italienne, guidé par
l'accordéon expressif de **Théo Ould**.

VEN 25 SEPT. 20H30

MORTAIN-BOGAGE, CINÉMA LE GÉRICULT

VEN 2 OCT. 20H30

MONDEVILLE, LA RENAISSANCE

SAM 3 OCT. 19H

PERCHE-EN-NOCÉ, THÉÂTRE DE LA BASSE-PASSIÈRE

DIM 4 OCT. 16H

CONCHES-EN-OUCHE, SALLE JEAN-PIERRE BACRI

MAR 6 OCT. 10H

ROUEN, CHAPELLE CORNEILLE

VEN 9 OCT. 20H30

MONTIVILLIERS, SALLE MICHEL VALLÉRY

Œuvres de **Giuseppe Verdi, Domenico Scarlatti,
Jean-Philippe Rameau, Claudio Monteverdi,
Gioachino Rossini, Giacomo Puccini,
Luciano Fancelli**

Accordéon **Théo Ould**
Orchestre de l'Opéra Normandie Rouen